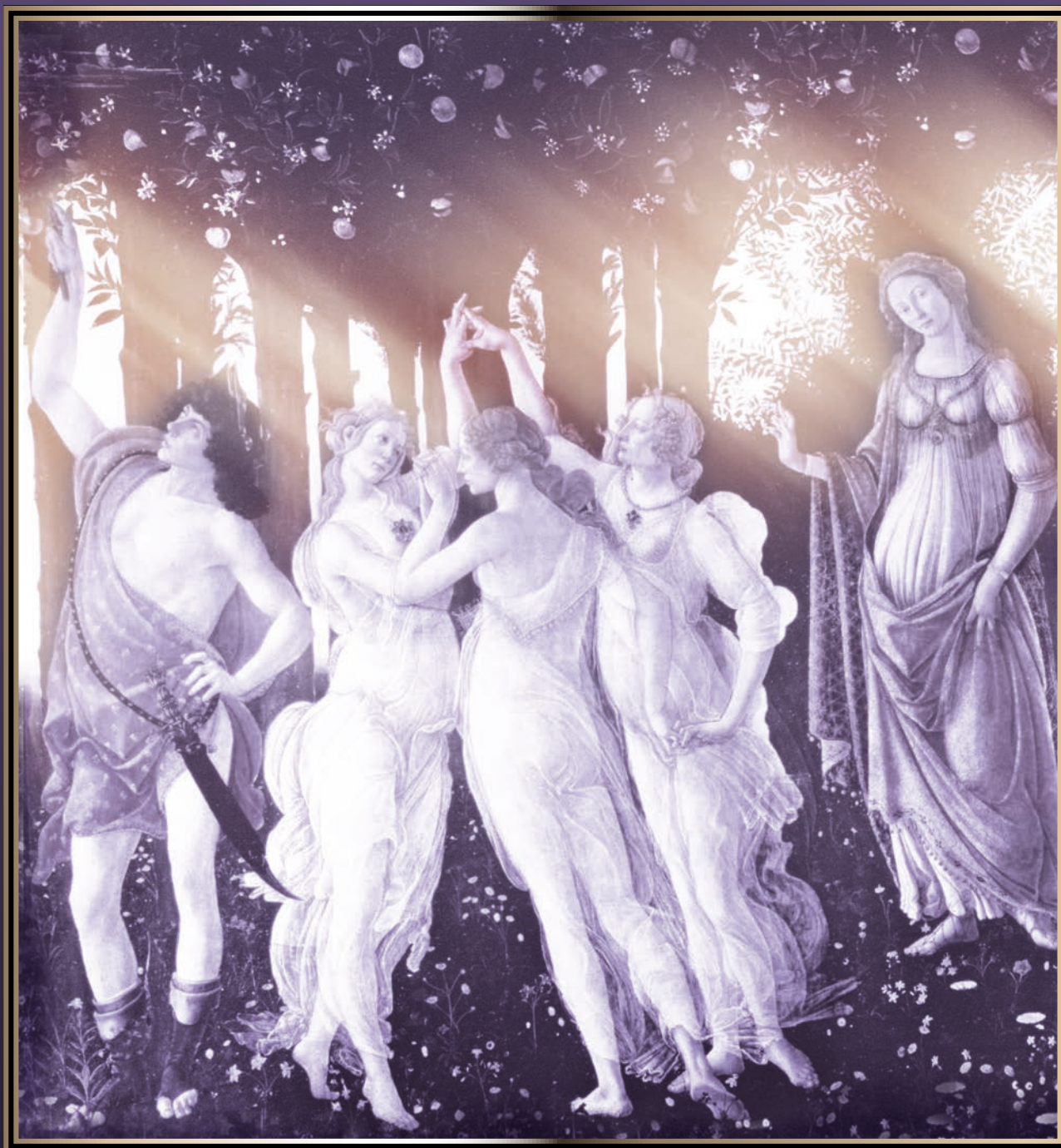




JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



COLLECTION

JARDIN DES HESPÉRIDES



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920

S'appuyant sur son savoir-faire artisanal centenaire et sa force créative contemporaine, Jardin de France révèle une nouvelle fois ses talents de parfumeur alternatif et offre là une collection exclusive de Haute Parfumerie :



JARDIN DES HESPÉRIDES

Eau de Parfum



Dans la mythologie grecque, le Jardin des Hespérides est un jardin d'immortalité réservé aux Dieux. Ce fabuleux verger est connu pour ses « pommes d'or », cadeau de mariage de Gaïa à Héra lorsqu'elle s'unit à Zeus, gage d'immortalité et de fécondité.

A l'image des précieuses pommes d'or du Jardin des Hespérides, Jardin de France propose une collection d'Eaux de Parfum, de véritables pépites olfactives alliant la vivacité lumineuse des agrumes à d'autres matières olfactives intemporelles et « immortelles », puisées dans les rituels sacrés de l'antiquité qui préfigurent les origines de la parfumerie. Des fragrances rares. De grands thèmes mythiques interprétés avec une signature intemporelle qui traverse les âges et les cultures, à l'image des valeurs identitaires de Jardin de France.

Relying on its centenary craftsmanship and contemporary creative force, Jardin de France confirms a genuine talent of alternative perfumery and offers here an exclusive collection of Haute Parfumerie: Jardin des Hespérides (Garden of Hesperides – citruses).

In Greek mythology, the Garden of Hesperides (Jardin des Hespérides) is Gods garden of immortality. This fabulous orchard is known for its "golden apples", wedding gift of Gaïa to Hera and Zeus, pledges of immortality and fertility. Like the precious golden apples from the Jardin des Hespérides, Jardin de France signs a collection of olfactory nuggets allying the sparkle of citruses to other timeless and "immortal" ingredients, sourced at the sacred rituals of Antiquity, precursory of the origins of perfumery. Rare Eaux de Parfum. Grand mythic themes, interpreted in a timeless signature going beyond ages and cultures, reflecting Jardin de France founding values.



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



HAUTE PARFUMERIE : Raffinement et sens du détail...

Le flacon a été conçu comme un écrin, ses facettes et son capot illuminé d'une myriade de paillettes d'or soulignent l'éclat et la valeur des précieuses fragrances qu'il contient. Le coffret, reflet du savoir-faire artisanal bientôt centenaire de Jardin de France, offre un piédestal à ce flacon.

Sa teinte qui s'élève vers le pourpre s'inspire de cette couleur profonde qui fascinait l'Antiquité méditerranéenne au point de devenir symbole de richesse et de pouvoir. Le parti pris olfactif est suggéré artistiquement par une aquarelle nuageuse encadrant l'étiquette, avec une référence art déco issue des archives historiques de la maison.

HAUTE PARFUMERIE TO THE SLIGHTEST DETAILS

The bottle was designed as a showcase for the precious fragrances it holds, highlighted by high weight of glass, facets and a sophisticated cap, illuminated by a myriad of small gold flakes, underlining the rare value of the creations.

The coffret, craft, reflects the quality craftsmanship of this centenary House and offers a pedestal to that beautiful bottle. Its color raising to purple is inspired by the deep color that fascinated the ancient Mediterranean as to become a symbol of wealth and power. The olfactory universe is suggested artistically around the label with a heavenly watercolor framing, with art deco reference after the House historical archives and unmatched heritage.



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



GAÏA EAU MYTHIQUE

Une création signée à l'élégance ultime,
exhalaison d'iris boisé aux inflexions
subtilement fumées du vétiver.

*A creation embodying ultimate elegance, an
exhalation of woody iris with subtly smoky vetiver.*



Eau de Parfum

Famille Hespéridée Iris Boisée
Citrusy iris woody family

NOTES DE TÊTE	TOP NOTE
Cardamome	Cardamom
Bigarade	Bigarade

NOTES DE CŒUR	HEART NOTE
Iris	Iris
Néroli	Neroli
Graines d'angelique	Angelica seeds

NOTES DE FOND	BASE NOTE
Vétiver	Vetiver
Ambre	Amber
Galbanum	Galbanum

Une concentration rare d'huiles essentielles nobles :
vétiver, cèdre, mandarine d'Italie, orange bigarade.

*A rare concentration of the noblest essential oils:
vetyver, cedarwood, mandarin from Italy, bitter orange.*

Un hommage aux précieuses matières premières de parfumerie issues de la terre dont Gaïa est la déesse grecque. De nobles rhizomes tels que l'iris, et le vétiver comptent parmi les plus beaux ingrédients de la parfumerie depuis l'antiquité. L'iris, sacré chez les Egyptiens, emprunte son nom à celui de la messagère ailée des dieux de la mythologie grecque, à qui l'on attribuait le pouvoir de créer un arc-en-ciel dans son sillage, trait d'union symbolique entre ciel et terre.

GAÏA s'affirme comme une ode naturaliste, apaisante amertume de bigarade et vibration de cardamome. La fragrance s'épanouit sur un clair obscur floral tout en élégance de néroli et d'iris, ponctué de notes vertes de graines d'angélique et de galbanum. L'incomparable essence de vétiver affirme un sillage racé complexe, aux inflexions boisées, aromatiques et vertes, sublimée par la chaleur enveloppante d'une note subtilement ambrée.

A tribute to the superb raw materials rooted in the earth, the realm of Greek goddess Gaïa, noblest rhizomes as iris and vetiver, which are among the finest ingredients of perfumery since antiquity. Iris, sacred to the Egyptians, is named after the winged messenger of the gods in Greek mythology, whose legend was to be creating rainbows in her trail when descending on earth. GAÏA is honoring this trail that built Iris legend, this symbolic link between heaven and earth.

From the opening GAÏA raises a naturalistic ode, soothing bitterness of bigarade and cardamom vibration. The fragrance is blossoming on a floral elegance twilight of neroli and iris, punctuated by green notes of angelica seeds and galbanum. The incomparable vetyver essence affirms a racy trail of complex accents, woody, aromatic and green, enhanced by the enveloping warmth of a subtle amber note.



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



DAMONA EAU DIVINE

Une fragrance qui révèle
une signature épicée orientale puissante
sous une fraîcheur hespéridée.

*A fragrance that reveals a powerful spicy oriental
signature under a vibrant citrusy freshness.*

Eau de Parfum

Famille Hespéridée Épicée Citrusy spicy family

NOTES DE TÊTE

Bergamote
Mandarine
Orange verte

TOP NOTE

Bergamot
Mandarin
Green orange

NOTES DE CŒUR

Ecorce de cannelle
Clou de girofle
Fleur d'oranger
Cassis

HEART NOTE

Cinnamon bark
Clove
Orange blossom
Blackcurrant

NOTES DE FOND

Cèdre
Encens
Armoise
Santal
Ambre

BASE NOTE

Cedarwood
Incense
Artemisia
Sandalwood
Amber

Une concentration rare d'huiles essentielles d'hespérides :
bergamote, petitgrain citronnier, orange, citron.

*A rare concentration of citrus essential oils:
bergamot, petitgrain, citruses, lemon..*



En référence à l'histoire de la Maison Jardin de France, cette Eau de Parfum est dédiée à la déesse DAMONA, divinité mythologique des sources bienfaisantes. Ces sources allient fraîcheur et soin, dans une combinaison de sensations à la fois dynamisantes et caressantes. Les ingrédients sélectionnés pour l'incarner, dont l'antiquité reconnaissait déjà les vertus, représentent cette dualité : des agrumes doux amers, la cannelle à la chaleur stimulante, le girofle médicinal, et la fleur d'oranger qui ornaient traditionnellement les couronnes des jeunes mariées dans l'histoire méditerranéenne. L'extrême blancheur de ses pétales est symbole de pureté, alors que ses effluves suaves enivrent les sens depuis l'Antiquité.

In reference to the history of the House of Jardin de France, this Eau de Parfum is dedicated to the goddess DAMONA, mythological goddess of healing springs. These sources combine freshness and care, in a mix of sensations going from energizing to caressing.

The ingredients selected to embody this goddess, which virtues are recognized since antiquity, represent this very duality: bitter sweet citruses, cinnamon with stimulating warmth, medicinal clove, and orange blossom which traditionally adorned the crowns of young brides in Mediterranean history. The extreme whiteness of its petals is a symbol of purity, while its sweet scent intoxicates the senses since antiquity.



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



OURANOS EAU CÉLESTE

Cédrat, myrte, vivacité hespéridée, et jasmin tissent l'originalité aux accents méditerranéens de cette composition créée autour des ingrédients favoris des dieux antiques.

Citron, myrtle, lively citruses and jasmine weave the Mediterranean soul and originality of this composition created around the antique gods favorite ingredients.



Eau de Parfum

Famille Hespéridée Boisée Aromatique
Citrusy woody aromatic family

NOTES DE TÊTE	TOP NOTE
Myrte	Myrtle
Cédrat	Citron
Bergamote & Citron	Bergamot & Lemon

NOTES DE CŒUR	HEART NOTE
Cardamome	Cardamom
Jasmin	Jasmine
Elémi	Elemi

NOTES DE FOND	BASE NOTE
Cèdre	Cedarwood
Gaïac	Guaiac wood
Mousse de chêne	Oakmoss

Une concentration rare d'huiles essentielles qui font le paysage olfactif de la Méditerranée :
cédrat et citron, bergamote d'Italie, myrte.

*A rare concentration of essential oils that are typical of the olfactory Mediterranean landscape:
citron and lemon, bergamot from Italy, myrtle.*

Déjà connu de la Grèce et la Rome antiques, le cédrat était recherché comme un véritable mets de luxe. Le myrte quant à lui est l'un des symboles d'Ouranos, dieu grec du Ciel, et la plante favorite de Dionysos, dieu des plaisirs. Le tout est sublimé par le jasmin symbole de beauté et de tentation.

OURANOS nous emporte dans un paysage olfactif naturel, ensoleillé et hédoniste. Ses ingrédients mythiques se mêlent avec bonheur à d'autres Hespérides, au caractère épicé frais de l'élémi, et aux bois teintés d'exotisme par le gaïac. Une invitation au voyage à laquelle il est bien difficile de résister...

Already known to the ancient Greece and Rome, the citron was valued as a gourmet refinement.

Myrtle meanwhile is one of the symbols of Ouranos, Greek God of Heaven, and was Dionysos (God of pleasure) favorite plant. Finally jasmine has been a symbol of beauty and temptation for ever.

OURANOS takes us on a sunny hedonistic natural olfactory journey where these mythical ingredients mingle happily with other citruses, elemi cool spicy character, and guaiac wood exoticism. An invitation to travel to which it is difficult to resist...



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



OSIRIS EAU ÉTERNELLE

L'addiction irrésistible d'épices millénaires,
une signature puissante, magnétique et inédite.

*The irresistible addiction of millenary spices,
a powerful, magnetic and distinctive signature.*

Eau de Parfum

Famille Hespéridée Épicée Orientale
Citrusy spicy oriental family

NOTES DE TÊTE

Litsea cubeba
Mandarine
Gingembre
Petit Grain

TOP NOTE

Litsea cubeba
Mandarin
Ginger
Petitgrain

NOTES DE CŒUR

Rose
Safran
Muscade & Giroflier

HEART NOTE

Rose
Saffron
Clove & Nutmeg

NOTES DE FOND

Muscs
Patchouli

BASE NOTE

Musk
Patchouli

Une concentration racée d'huiles essentielles
d'hespérides et d'épices :
litsea cubeba, gingembre, mandarine, orange.
*Racy essential oils concentration of citrus and spices:
litsea cubeba, ginger, mandarin, orange.*



Dieu égyptien de la vie éternelle, Osiris veille à la croissance des plantes, baies, et épices. Parmi elles le précieux safran, poétiquement appelé « Or Rouge », épice d'exception et vénéré pour sa valeur depuis 4000 ans.

Jardin de France s'en est inspiré pour créer un parfum d'éternité, OSIRIS, fragrance puissante et inédite. La chaleur addictive des épices - safran, gingembre, muscade et giroflier - s'illumine de zestes de mandarine, des accents verts du petit grain, des inflexions exotiques de verveine citronnée de litsea, et de la douceur d'une rose de Damas. Cette personnalité magnétique et envoûtante se prolonge, rémanente, dans une irrésistible alchimie de muscs et de patchouli.

Osiris, Egyptian God, presides over the growth of plants, and spices. Among those the invaluable saffron, poetically called "Red Gold", the most precious spice of the world, revered for its value since 4000 years.

Jardin de France was inspired by saffron to create OSIRIS as a perfume of eternity, powerful and unique. The warmth of addictive spices - saffron, ginger, nutmeg and clove - lights up with zests of mandarin, green accents of PetitGrain, litsea exotic inflections of a lemony verbeena, and the sweetness of a Damas rose. This magnetic and mesmerizing personality continues, retentive, in an irresistible alchemy of musk and patchouli.



JARDIN DE FRANCE

Parfumeur depuis 1920



Eau de Parfum

Spray 50ml & 100ml



JARDIN DE FRANCE

15 rue des Varennes - 71140 Bourbon Lancy - France / Tél. +33(0)3 85 89 90 92 - Fax : +33(0)3 85 89 90 93
contact@jardindefrance.fr - www.jardindefrance.net